

# VOLVO RADLADER L500



- **Motorleistung, SAE J1349:**  
brutto 74,6 kW (101 hp)  
netto 74,0 kW (101 hp)

- **Einsatzgewicht:** 8,2–9,4 t

- **Schaufelinhalt:** 1,2–3,9 m<sup>3</sup>

- Hochleistungs – Niederemissionsmotor mit Direkteinspritzung und Turboaufladung

- Hydrostatisch angetriebener Lüfter

- Hydrostatischer Fahrtrieb mit Kick-Down-Funktion

- **Nasse Bremsen**

Geschlossene innenliegende mit Ölumlaufkühlung

- **TP-Hubgerüst**

– Große Reißkraft im gesamten Hubbereich  
– Vorbildliche Parallelführung

- **Care Cab II**

Überdruckkabine der zweiten Generation mit hohem Komfort

- **Contronic II**

Elektronisches Überwachungssystem in erweiterter Ausführung

- **Load-Sensing** Arbeits- und Lenkhydraulik

- Vorgesteuerte Arbeitshydraulik

**Optionen**

- Hydraulischer Schnellwechsler

- BSS-Hubgerüstdämpfung

- CDC-Komfort lenk- und Fahrerschaltung

## VOLVO



## SERVICE

Das Contronic II-Überwachungssystem\* liefert Informationen über den Zustand der Maschine, erinnert an Wartungszeitpunkte und minimiert die Zeit für die Fehlersuche. (\*Sonderausrüstung).

**Leicht zugängliche Wartungspunkte:** Große, leicht zu öffnende Serviceklappen mit Gasfederstützen. Kühler für Reinigung leicht erreichbar.

Kraftstofftank .....	170 l
Kühlanlage .....	27 l
Hydrauliköltank .....	65 l
Lastschaltgetriebe .....	7 l
Motor .....	11 l
Vorderachse/Hinterachse .....	22/22 l



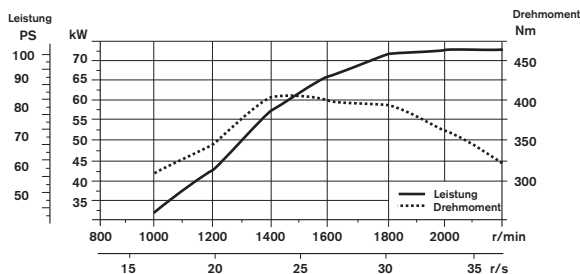
## MOTOR

Der Motor leistet ein hohes Drehmoment und zeichnet sich auch im unteren Drehzahlbereich durch sehr gute Elastizität aus. Niedrige Maximaldrehzahl trägt zu Kraftstoffersparnis, geringerer Geräuschentwicklung, weniger Verschleiß und längerer Lebensdauer bei.

**Motor:** Ein 4-Zylinder-Reihenmotor mit Dirketinspritzung und Turboaufladung. Viertakt-Dieselmotor mit trockenen, austauschbaren Zylinderlaufbuchsen.

**Luftfiltereinheit:** Ansaugluftreinigung dreistufig ausgelegt.

Motor Volvo TD 40 GJE	
Schwungradleistung bei .....	36,7 r/s (2200 U/min)
SAE J1349 brutto .....	74,6 kW (101,5 PS)
SAE J1349 netto .....	74 kW (101 PS)
Max. Drehmoment bei .....	23,3 r/s (1400 U/min)
SAE J1349 brutto .....	403 Nm
ISO 9249, SAE J1349 netto .....	397 Nm
Hubraum .....	4,0 l



## ELEKTRISCHE ANLAGE

Das Contronic II-Überwachungssystem bietet eine erweiterte Funktionskontrolle. Gesamte Bordelektrik durch Sicherungen geschützt, versorgt u. a. folgende Funktionen: Kick Down, Schaltsperrung und zentrale Warnanlage.

**Zentrale Warnanlage:** Zentrale Warnleuchte für die folgenden Funktionen: Motoröldruck, Motortemperatur (Summer), Ölförderdruck Hydrostat, Öltemperatur Hydrostat, Öldruck Verteilergetriebe, Bremsdruck, Feststellbremse (Summer). Hydraulikölstand, Lenkdruck, Kühlmitteltemperatur, Getriebeöltemperatur, Hydrauliköltemperatur, Überdrehenschutz bei eingelegetem Gang, Ladedruck der Bremsdruckspeicher.

Spannung .....	24 V
Batterien .....	2x12 V
Batteriekapazität .....	2x105 Ah
Stromstärke beim Kaltstart, ca. .	690 A
Überbrückungsdauer, ca. ....	185 min
Generatorleistung .....	1680 W / 60A
Anlasserleistung .....	4 kW (5,4 PS)



## KRAFTÜBERTRAGUNG

Antriebsstrang und Arbeitshydraulik sind gut aufeinander abgestimmt. Bewährte und betriebssichere Konstruktion. Die gute Beschleunigung steigert die Produktivität.

**Hydrostatische Kraftübertragung:** Bestehend aus drei Teilen: Hydraulikpumpe, Hydraulikmotor, (beide verstellbar) und einem 2-Gang-Lastschaltgetriebe, gesteuert über Kick-Down-Funktion.

**Achsen:** Volvo Antriebsachsen mit schwimmend gelagerten Steckachsen und Planeten-Nabenvorgelegen. Achsgehäuse aus einem Gußteil. Starrachse vorne und Pendelachse hinten. 100 % schlüssige Differentialsperre auf Vorderachse.

Geschwindigkeiten	1-Gang	2-Gang
vorwärts/rückwärts .....	0-19 km/h	0-41 km/h
Kriechgang .....	0-4,6 km/h	0-10,8 km/h
Bereifung .....	17.5 R25	
Vorder- und Hinterachse .....	Volvo / AWB 10	
Pendelung .....	±12°	
Bodenfreiheit bei		
12° Pendelung .....	365 mm	



## BREMSANLAGE

Das einfache, betriebssichere System mit wenigen Bauteilen bietet hohe Verfügbarkeit und Sicherheit. Selbstnachstellende, nasse Bremsen mit Ölkühlung gewährleisten lange Wartungsabstände.

**Betriebsbremse:** Volvo 2-Kreis-Bremsanlage mit Stickstoffgeladenen Druckspeichern. Vollhydraulisch betätigte, nasse, innenliegende Bremsen mit Ölkühlung.

**Feststellbremse:** Mechanisch betätigte Trommelbremse.

**Sicherheitsbremsystem:** Die Bremsleistung gemäß Sicherheitsanforderungen wird durch einen der Betriebsbremskreise oder die Feststellbremse gewährleistet.

**Standards:** Die Bremsanlage entspricht den Anforderungen nach ISO 3450, SAE J1473 und St VZO § 41.

Zahl der Scheiben/Rad .....	1
Zahl der Druckspeicher .....	3
Inhalt pro Speicher .....	0,5 l

# TECHNISCHE DATEN VOLVO L50D

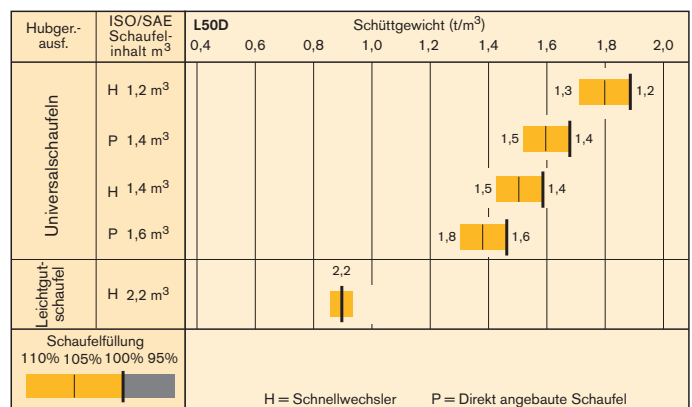
		UNIVERSALSCHAUFELN								LEICHTGUT	
Bereifung 17.5 R25* L2											
		Zähne	Zähne	Unterschraubmesser	Unterschraubmesser	Zähne	Zähne	Zähne	Zähne	Unterschraubmesser	Unterschraubmesser
Schaufelinhalt, gehäuft ISO/SAE	m <sup>3</sup>	1,2	1,2	1,3	1,3	1,4	1,4	1,5	1,5	2,2	3,9
Schaufelinhalt, bei 110% Füllungsgrad	m <sup>3</sup>	1,3	1,3	1,4	1,4	1,5	1,5	1,7	1,7	2,4	4,3
Kipplast, ohne Lenkeinschlag	kg	6000	5760	5910	5640	5940	5670	5820	5550	5280	4980
35° Lenkeinschlag	kg	5400	5170	5320	5060	5340	5080	5220	4970	4720	4430
voller Lenkeinschlag	kg	5220	4990	5140	4880	5160	4910	5050	4800	4550	4270
Reißkraft	kN	69,8	64,5	65,8	61,0	64,1	59,7	60,7	56,7	46,5	36,1
A	mm	6540	6600	6440	6510	6620	6690	6530	6590	6820	7210
E	mm	950	1020	840	910	1030	1100	930	990	1220	1600
H*)	mm	2840	2790	2890	2850	2780	2740	2840	2790	2630	2370
L	mm	4760	4800	4760	4800	4840	4870	4840	4870	4950	5400
M*)	mm	1010	1070	920	970	1070	1130	980	1030	1190	1470
N*)	mm	1560	1590	1500	1530	1580	1610	1530	1550	1570	1620
V	mm	2300	2300	2300	2300	2300	2300	2300	2300	2380	2500
a <sub>1</sub> Wendekreis-durchmesser	mm	10660	10680	10610	10630	10700	10720	10650	10670	10870	11210
Einsatzgewicht	kg	8580	8710	8590	8760	8590	8750	8640	8800	8850	9020

\*) bei 45° Kippwinkel

## DIAGRAMM AUSWAHL PASSENDER SCHAUFELN

Bei der Schaufelwahl richtet man sich im allgemeinen nach dem üblichen Schüttgewicht und dem erreichbaren Füllungsgrad der Schaufel. Für das TP-Hubgerüst, mit dem sich ein hervorragender Rückkippwinkel ergibt, können Schaufeln mit besonders großer Schaufelöffnung eingesetzt werden. Dadurch ergibt sich ein tatsächlicher Füllungsgrad, der oft sogar höher ist als der Wert, den die ISO/SAE-Vermessung angibt. Die Tabelle zeigt den Füllungsgrad der Schaufeln bei unterschiedlichen Schüttgewichten und die entsprechenden Schaufelinhalt. **Beispiel: Sand und Kies. Füllungsgrad ~ 105%. Schüttgewicht 1,6 t/m<sup>3</sup>. Ergebnis: Die 1,4 m<sup>3</sup> Schaufel faßt 1,5 m<sup>3</sup>. Zur Erzielung bester Stabilität ist die nachstehende Tabelle zu berücksichtigen.**

Material	Füllungsgrad, %	Schüttgewicht, ISO/SAE		Tatsächlicher Schaufelinhalt, m <sup>3</sup>
		t/m <sup>3</sup>	Schaufelinhalt, m <sup>3</sup>	
Mutterboden/	~ 110	~ 1,8	1,2	~ 1,3
Ton		~ 1,5	1,4	~ 1,55
		~ 1,3	1,6	~ 1,8
Sand/Kies	~ 105	~ 1,9	1,2	~ 1,25
		~ 1,6	1,4	~ 1,5
		~ 1,3	1,6	~ 1,7
Mischgut	~ 100	~ 1,9	1,2	~ 1,2
		~ 1,8	1,4	~ 1,4
		~ 1,5	1,6	~ 1,6
Fels	≤ 100	~ 1,7	1,2	~ 1,2



Die Größe der Felsschaufeln wurde im Hinblick auf beste Eindringfähigkeit und Schaufelfüllung – unabhängig von Schüttgewicht – gewählt.

## ERGÄNZENDE ANGABEN

		Bereifung		Kotflügel, ganz deckend
		15.5 R25* L2		
Breite über Reifen	mm	-60		-
Bodenfreiheit	mm	-30		-
Kipplast, geknickt	kg	-190		+170
Einsatzgewicht	kg	-320		+150

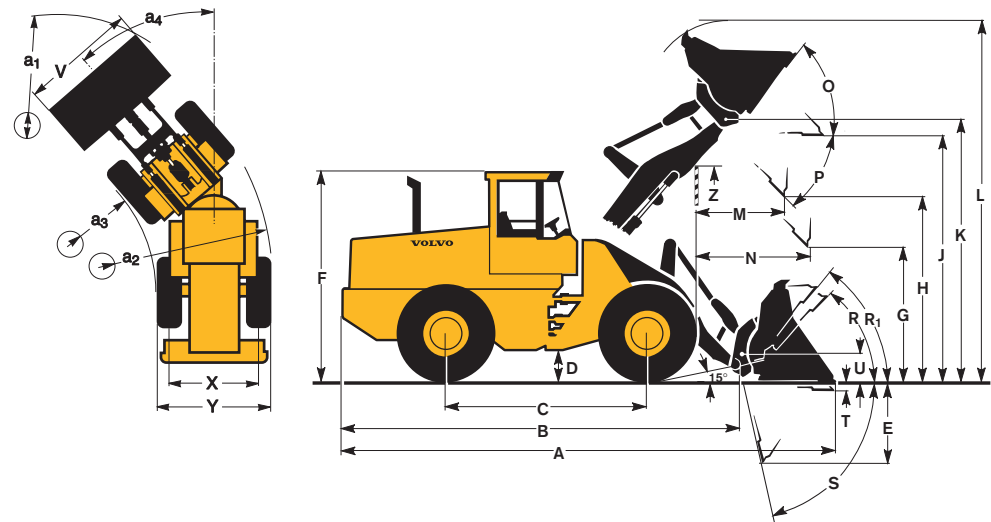
## TECHNISCHE DATEN & MASSANGABEN

Bereifung: 17.5 R25 L2

B	5 390 mm
C	2 750 mm
D	380 mm
F	3 030 mm
G	2 135 mm
J	3 510 mm
K	3 760 mm
O	52°
P	45°
R	42°
R <sub>1</sub> *	48°
S	90°
T	40 mm
U	430 mm
X	1 750 mm
Y	2 200 mm
Z	3 060 mm
a <sub>2</sub>	4 880 mm
a <sub>3</sub>	2 680 mm
a <sub>4</sub>	± 40°

\* Transportstellung SAE

Die Daten und Maßangaben entsprechen in zutreffenden Teilen ISO 7131, SAE J732, ISO 7548, SAE J742, ISO 5998, SAE J818, ISO 8313.

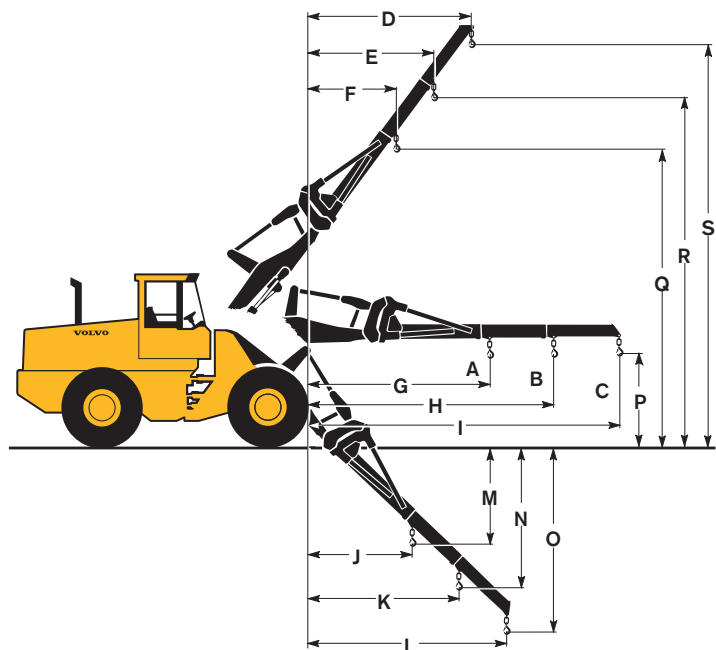


## AUSLEGER

Bereifung: 17.5 R25 L2

A	1 120 kg
B	890 kg
C	720 kg
D	2 830 mm
E	2 180 mm
F	1 590 mm
G	3 280 mm
H	4 310 mm
I	5 450 mm
J	570 mm
K	710 mm
L	860 mm
M	2 290 mm
N	3 320 mm
O	4 440 mm
P	1 470 mm
Q	5 080 mm
R	5 930 mm
S	6 870 mm

Einsatzgewicht: 8 569 kg  
Best.-Nr: 92007



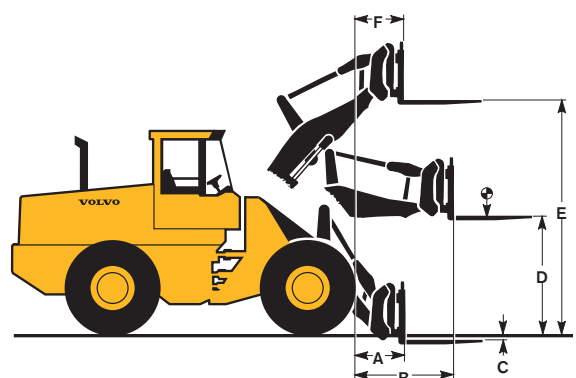
## STAPLERVORSATZ

Bereifung: 17.5 R25 L2

A	790 mm
B	1 550 mm
C	-40 mm
D	1 780 mm
E	3 580 mm
F	720 mm

Gabelzinken Best.-Nr pro Stück: 93 527  
Länge: 1 200 mm  
Gabelrahmen Best.-Nr: 80 041  
Breite: 1 500 mm  
Zulässige Last\*: 2 990 kg  
bei Schwerpunktabstand: 600 mm  
Einsatzgewicht: 8 630 kg

\* gemäß EN 474-3; Maschine auf festem, ebenem Boden





## LENKUNG

Die feinfühlig reagierende Lenkanlage ermöglicht kurze Arbeitstakte. Das leistungssparende System bietet gute Wirtschaftlichkeit im Kraftstoffverbrauch. Spursicher und präzise.

**Lenkanlage:** Lastabhängige, hydrostatische Knicklenkung.

**Ölversorgung:** Die Lenkanlage wird von der lastabhängigen Axialkolbenpumpe vorrangig versorgt.

**Hydraulikpumpe:** Axialkolbenpumpe mit variabler Fördermenge.

**Zylinder:** Zwei doppelwirkende Zylinder.

Lenkzylinder .....	2
Durchmesser .....	63 mm
Kolbenstangendurchmesser .....	40 mm
Hub .....	320 mm
Betriebsdruck, max. ....	21 MPa
Max. Lenkeinschlag .....	± 40°



## KABINE

Care Cab II-Überdruckkomfortkabine mit großer Türöffnung und somit besonders bequemem Ein- und Ausstieg. Auskleidung mit schallschluckendem Material. Schall- und schwingungsgedämpfte Aufhängung. Ausgezeichnete Rundumsicht durch großflächige Verglasung. Gewölbte Windschutzscheibe aus grüngetöntem Verbundglas. Ergonomisch angebrachte Bedienungsorgane und Instrumente sowie die verstellbare Bedienkonsole gestatten dem Fahrer eine komfortable Sitzposition.

**Instrumentierung:** Alle wichtigen Anzeigeelemente befinden sich gut sichtbar im Blickfeld des Fahrers sowie das Contronic II-Display für Klartextmeldungen.

**Heizung und Defroster:** Heizanlage mit gefilterter Frischluftzufuhr und vierstufigem Gebläse. Defroster für sämtliche Scheiben.

**Fahrersitz:** Luftgefederter, beheizter Fahrersitz mit Beckengurt. Der Sitzträger ist an der Kabinenrückwand befestigt. Der Beckengurt leitet aufgenommene Kräfte über die Sitzschienen ab.

**Geprüft und zugelassen nach:** ROPS (ISO/CD 3471, SAE J1040), FOPS (ISO 3449, SAE J231). Entspricht den Anforderungen gemäß "Schutzdach für Gabelstapler" (ISO 6055) und "Obligatorische Verwendung von Sicherheitsgurten" (SAE J386).

Notaussteige .....	2
Innenschallpegel ISO 6396 .....	LpA 71 dB (A)
Außenschallpegel	
nach ISO 6395 .....	LwA 103 dB (A)
nach ISO 6395 (Blauer Engel) .....	LwA 100 dB (A)
Ventilation .....	9 m <sup>3</sup> /min
Heizleistung .....	11 kW
Kühlleistung (Klimaanlage, auf Wunsch) .....	8 kW



## HYDRAULIKANLAGE

Die Load-Sensing-Hydraulik liefert genau die Fördermenge, die für die jeweilige Funktion erforderlich ist, und ermöglicht eine präzise Bedienung des Gerätes im gesamten Hubbereich. Die hohe Pumpenleistung führt zu raschen Bewegungsabläufen.

**Hydraulikpumpe:** Die lastabhängige Axialkolbenpumpe stellt sich auf den Ölbedarf der jeweiligen Funktion nach Meldung über eine LS-Leitung ein. Die Fördermenge wird dann über einen Zentralblock zur aktuellen Funktion geleitet, wobei die Lenkfunktion immer Vorrang hat.

**Hydraulik-Steuerventil:** Doppeltwirkendes Zweikammerventil, das von einem Zweikammer-Vorsteuerventil angesteuert wird.

**Hubfunktion:** Das Steuerventil hat vier Stellungen: Heben, Neutrallage, Senken und Schwimmlage. Abschaltbare Hubautomatik mit induktiven Gebern, einstellbar auf jede Position zwischen maximaler Reichweite und voller Hubhöhe.

**Kippfunktion:** Das Steuerventil hat drei Stellungen: Rückkippen, Neutrallage und Auskippen. Abschaltbare Kippautomatik mit induktiven Gebern, einstellbar auf jeden gewünschten Kippwinkel.

**Zylinder:** doppelwirkend.

**Hydraulikölfilter:** Vollstrom-Filterpatrone mit Feinheitsgrad 10 µm.

Axialkolbenpumpe	
Betriebsdruck .....	26,0 MPa
Fördermenge .....	120 l/min
bei .....	10 MPa
und Motordrehzahl .....	36,7 r/s (2 200 U/min)
Vorsteuersystem	
Betriebsdruck .....	3,0 MPa
Funktionszeiten	
Hubdauer* .....	5,4 s
Kippdauer* .....	1,1 s
Senkdauer, leere Schaufel .....	3,0 s
Gesamte Zyklusdauer .....	9,5 s

\* Mit Last nach ISO 5998 und SAE J818



## HUBGERÜST

Das TP-Hubgerüst vereint ein hohes Reißmoment im gesamten Hubbereich mit nahezu exakter Parallelführung. Diese Eigenschaften in Verbindung mit der großen Hubhöhe und Reichweite machen die Maschine für den Produktionseinsatz wie für die Arbeit mit Staplervorsatz oder Lasthaken gleichermaßen geeignet.

Hubzylinder .....	2
Durchmesser .....	100 mm
Kolbenstangendurchmesser .....	70 mm
Hub .....	669 mm
Kippzylinder .....	1
Durchmesser .....	125 mm
Kolbenstangendurchmesser .....	70 mm
Hub .....	434 mm

## STANDARD AUSFÜHRUNG

### Motor

Luftfiltereinheit mit Hauptfilter (Trockenluftfilter) und Sicherheitsfilter und automatischer Staubentleerung (Ejektor)  
Schauglas für Kühlmittelstand  
Kaltstart-Heizelement im Ansaugrohr  
Schalldämpfer mit Funkenfänger

### Elektrische Anlage

24 V – Vorverkabelung für Zusatzausrüstung  
Drehstromgenerator, 24 V, 60 A  
Batterietrennschalter  
Kraftstoffmesser  
Betriebsstundenzähler  
Signalhorn, elektrisch  
4 Armaturenbretter mit leicht verständlichen Symbolen  
Beleuchtung:  
• 2 Halogen-Fahrscheinwerfer vorne, Fern-/Abblendlicht  
• Standlicht  
• Brems-/Rücklicht  
• Fahrtrichtungsanzeiger und Warnblinkanlage  
• Halogen-Scheinwerfer für Arbeitsbeleuchtung (2 hinten)  
• Instrumentenbeleuchtung  
Anlaßsperre

### Contronic II-Überwachungssystem, ECU mit Protokoll-/Analysefunktionen

Contronic II Display  
Drehzahlabsenkung bei Fehlermeldung:  
• Hohe Kühlmitteltemperatur, Motor  
• Niedriger Motoröldruck  
• Hohe Hydrostatöltemperatur  
• Hohe Getriebeöltemperatur  
Anlaßsperre bei eingelegtem Gang  
Leuchtenprüffunktion  
Warn- und Kontrolleuchten für:  
• Ladestrom  
• Motoröldruck  
• Öldruck hydrostat  
• Bremsdruck  
• Feststellbremse  
• Hydraulikölstand  
• Reguläre Lenkung  
• Notlenkung  
• Fernlicht  
• Fahrtrichtungsanzeiger  
• Rundumleuchte  
• Kaltstart-Heizelement  
• Differentialsperre  
• Kühlmitteltemperatur  
• Öltemperatur hydrostat

### Kraftübertragung

Hydrostatischer Fahrtrieb  
Bereifung 17.5 R25\* L2

### Bremsanlage

Nasse, innenliegende, ölgekühlte Bremsen  
Zweikreis-Sicherheitssystem  
Warmmeldung bei angesetzter Feststellbremse

### Kabine

Geprüft und zugelassen nach:  
ROPS (SAE J1040, ISO 3471)  
FOPS (SAE J231, ISO 3449)  
Schallschluckende Auskleidung  
Aschenbecher  
Zigarettenanzünder  
Abschließbare Türe (Einstieg links)  
Luftfilter  
Bodenteppich  
Innenbeleuchtung  
Innenrückspiegel  
2 Außenrückspiegel  
Ausstellfenster rechts  
Getönte Verbundglasscheiben  
Aufbewahrungsfach  
Sonnenblende  
Trittleiter und Handlauf für den Einstieg

Fahrersitz, ergonomische Ausführung mit einstellbarer Federung  
Sicherheitsgurt (SAE J386)  
Scheibenwischer vorne

### Hydraulikanlage

Steuerventil (2 Schieber)  
Vorsteuerventil (2 Schieber)  
Axialkolbenpumpe  
Kurze Bedienungshebel mit Sicherheitssperre  
Lastabsenksystem  
Prüfanschlüsse mit Schnellkupplung für Hydrauliköldruck  
Schauglas für Hydraulikölstand  
Hydraulikölkühler

### Externe Ausrüstung

Schallisolierte Aggregate: Kabine, Motor, Getriebe  
Verladeösen  
Motorhaube komplett mit Seitenwandblechen  
Knickgelenksperre  
Vandalismusschutz  
Diebstahlsicherung für: Batterien, Motoröl

## SONDERAUSRÜSTUNG (Auf bestimmten Märkten auch Standardausführung)

### Service

Werkzeugkasten  
Werkzeugsatz  
Radschlüsselsatz

### Motor

Motorvorwärmer (220 V/1500 W)  
Kühlmittelfilter  
Ölbadvorfilter

### Elektrische Anlage

Arbeitsbeleuchtung (vorne)  
Zusätzliche vordere Arbeitsbeleuchtung  
Zusätzliche hintere Arbeitsbeleuchtung  
Rundumleuchte, klappbar befestigt  
Akustische Rückfahr-Warnanlage (SAE J994)  
Seitliche Begrenzungsleuchten

### Kraftübertragung

Ausgleichsgetriebe:  
• vorne mit 100% schlüssiger Differentialsperre  
Fahrtrichtungsumkehrschalter (vorwärts/rückwärts)

### Kabine

Einbausatz für Radio einschl. 12 V-Anschluß  
Radio mit Kassettenrecorder  
Sonnenblenden, Front- und Heckscheibe  
Sonnenblenden, Seitenfenster  
Halter für Aufbewahrungsbox  
Handgas  
Schiebefenster  
Tachometer  
Beheizter Fahrersitz  
Luftfederter Fahrersitz  
Automatikgurt  
Klimaanlage (8 kW)  
Scheibenwischer hinten  
Scheibenwaschanlage vorne und hinten  
Scheibenwischer vorne mit Intervallschaltung  
Höhen- und neigungsverstellbares Lenkrad  
Schalldämmsatz für Kabine  
Doppelte Bremspedale

### Hydraulikanlage

3. Hydraulikkreislauf  
4. Hydraulikkreislauf  
Hub-/Kippautomatik  
Sicherheitssperre für Bedienhebel

Einfachwirkende Hubfunktion  
BSS-Hubgerüstfederung  
Biologisch abbaubares Hydrauliköl  
Einhebel-Hydrauliksteuerung

### Externe Ausrüstung

Zugstange mit Bolzen  
Vorder- und Hinterkotflügel  
Verbreiterungssatz für Kotflügel

### Sonstiges

CDC-Komfort-Lenk- und Fahrerschaltung  
LGF-Warndreieck  
Schnellwechsler mit separater Geräteverriegelung  
Externe Schalldämpfungsatz  
Notlenkung  
Maschenfilter für Kraftstoff-Einfüllstutzen

### Bereifung

15.5-25      17.5-25  
15.5R25\*    17.5-R25\*  
600-26.5 Twin

### Sicherheit

Schutzgitter für Fahrscheinwerfer  
Schutzgitter für hintere Arbeitsbeleuchtung  
Schutzgitter für Rücklicht  
Vandalismusschutz  
Schutzbleck unter Kabine

### Anbaugeräte

Schaufeln  
Staplervorsätze  
Kranausleger  
Holzgreifer  
Diagonalschar  
Kehrwalze  
Dreiteilige Unterschraubmesser  
Schaufelzähne mit Anschraubhalter  
Überlaufschutz für Schaufeln  
Ballenklammer  
Dreheinrichtung für Fässer  
Umbausatz für Anbaugeräte

Wir behalten uns das Recht zur Änderung technischer Daten und konstruktiver Maßnahmen ohne Ankündigung vor. Die Abbildungen zeigen nicht immer die Standardausführung der Maschinen.

# VOLVO

Volvo Construction Equipment Group

Ref. No. 25 1 669 2318      German  
Printed in Sweden 2000-01 3,0 WLO  
Volvo Eskilstuna